

TRUSSARDI  
OROLOGI



# TRUSSARDI

OROLOGI

Благодарим вас за доверие, которое вы нам оказали, выбрав изделие марки TRUSSARDI.

Рекомендуем внимательно изучить инструкции, приведенные в настоящем документе, чтобы правильно использовать Ваши часы.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

日本語

中文

РУССКИЙ

## ЦИФЕРБЛАТ И ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

---



Стрелки	Часы Минуты Секунды	Центральная часовая стрелка Центральная минутная стрелка Центральная секундная стрелка
Окно	Дата	
Головка	Установка даты Установка времени	1-й щелчок 2-й щелчок
Дополнительные циферблаты	Хронометр секунд Хронометр минут Стрелка 24-часового циферблата	6Н 9Н 3Н
Кнопки	Старт / стоп Сброс / разделение / сброс разделения	2Н (Кнопка А) 4Н (Кнопка В)

Измеренное время, представленное стрелкой хронометра, отсчитывается независимо от центральных стрелок.



## РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛКИ ХРОНОМЕТРА

\* Перед установкой времени следует убедиться, что все стрелки хронометра – 1/10 секунды (где применимо), секундная, минутная – находятся в положении "0" (12 часов)

\* Если хронометр работает, нажимать кнопки в следующем порядке, чтобы сбросить показания и проверить их возвращение в положение "0". (Подробнее см. "КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ХРОНОМЕТР")

\* Если хронометр работает : А -&gt; В

\* Если хронометр остановлен : В

\* Если показано промежуточное время : В -&gt; А -&gt; В

Если какая-либо из стрелок хронометра не находится в положении "0", следует вернуть её в исходное положение, выполнив следующую процедуру.

1) Оттянуть заводную головку до второго щелчка для (модели с окошком даты)

2) Нажимать кнопки А или В для сброса всех стрелок хронометра в положение "0".

\* Минутная стрелка хронометра движется согласованно с секундной стрелкой хронометра.

\* Стрелки движутся быстрее, если удерживать нажатыми соответствующие кнопки.

3) Вернуть заводную головку в нормальное положение.



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Перед установкой времени следует убедиться, что хронометр остановлен. (модели с окошком даты) :

- 1) Оттянуть заводную головку до первого щелчка.
- 2) Поворачивать заводную головку в направлении по часовой стрелке пока не появится дата предыдущего дня.
- 3) Оттянуть заводную головку до второго щелчка, когда секундная стрелка находится в положении 12 часов. Она остановится. Переместить стрелки в нужное положение времени поворачивая заводную головку (следует убедиться в правильной установке режима AM/PM). установка дня  
установка времени
- 4) Вернуть заводную головку в нормальное положение по сигналу точного времени.

\* В то время как заводная головка находится в положении второго щелчка не следует нажимать на кнопки. В противном случае стрелки хронометра начнут двигаться.

\* Не следует устанавливать дату в промежутке с 9:00 P.M. и 1:00 A.M., в противном случае смена может быть выполнена неправильно. Если необходимо изменить дату в этот промежуток времени, сначала следует отвести стрелки на некоторое время назад, установить дату и затем вернуть правильное время.

## КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ХРОНОМЕТР

\* Измеренное время показывается стрелками хронометра, движение которых не зависит от центральных стрелок (и стрелок 24-часового циферблата, где такой имеется).

\* Хронометр может измерять интервал времени до 60 минут.

Стандартное измерение (например, бег 100 м)

Нажать кнопки в следующем порядке:



Измерение накопленного времени (например, баскетбольный матч)



\* Повторный старт и стоп хронометра можно повторять необходимое число раз нажимая кнопку А.

Измерение промежутка времени (например, бег 5,000 м)



\* Измерение и разделение промежутка времени можно повторять необходимое число раз нажимая кнопку В.

# ГАРАНТИЯ

Срок гарантии два года. Чтобы воспользоваться гарантией, необходимо предъявить уполномоченному продавцу или в сервисном центре правильно заполненный международный гарантийный талон (INTERNATIONAL WARRANTY CARD), в котором при покупке продавец ставит печать и дату, вместе с кассовым чеком. Гарантия не распространяется на дефекты, появившиеся в результате повреждений (удар, раздавливание и т.п.), использования не по назначению, применения нерекондуемых батареек, оставленных в часах разряженных батареек, несанкционированных переделок, ремонта или вмешательства. Кроме того, гарантия не распространяется на: батарейки, стекла, ремешки, выцветание плакировки или цветного покрытия, последствия нормального износа и старения часов. Гарантийное обслуживание должно выполняться в уполномоченных Сервисных центрах, в противном случае гарантия аннулируется.

Маркировка водонепроницаемости (water resistant) действительна только для новых часов, поступивших с завода. Герметичность корпуса в соответствии с требованиями DIN 8310. В соответствии с законодательным декретом № 206 – 06/09/2005 все часы Trussardi выполнены из гипоаллергенной стали 304/316L в полном соответствии с действующими итальянскими и международными нормами. Изделия изготовлены по эксклюзивному дизайну Morellato, исключительное право на их продажу принадлежат Morellato SpA, юридический адрес via Commerciale, 29 - 35010 Fratte di S. Giustina in Colle (PD) Italia – код НДС 13442590157.

Обозначение	Рис. 1	Рис. 2	Рис. 3	Рис. 4	Рис. 5
Корпус часов	Мытье, дождь, брызги	Душ	Купание	Плавание	Погружение без аквалапа
Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Водостойкость 3 ATM	Да	Нет	Нет	Нет	Нет
Водостойкость 5 ATM	Да	Да	Да	Нет	Нет
Водостойкость 10 ATM	Да	Да	Да	Да	Да
Водостойкость 20 ATM	Да	Да	Да	Да	Да



## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ



В соответствии со статьей 13 Законодательного декрета n°151 от 25 июля 2005 года «Выполнение Директив 2002/95/CE, 2002/96/CE и 2003/108/CE относительно снижения использования опасных веществ в электрооборудовании и утилизации отходов» символ перечеркнутого контейнера для мусора на приборах означает, что по истечении срока службы прибор должен быть утилизирован отдельно от других типов отходов. Вышедшие из строя приборы потребитель должен сдавать в специальные центры сбора электротехнических отходов, либо вернуть продавцу при приобретении новых аналогичных товаров, в отношении один к одному. Такая система дифференцированного сбора отходов и последующей их переработки и захоронения на экологических полигонах помогает предупреждать возможное отрицательное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, и способствует повторному использованию материалов, из которых изготовлены приборы. Неправильная утилизация приборов потребителем влечет за собой административную ответственность в соответствии с Законодательным декретом n°22/1997 (статья 50 и последующие).

## **СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

Ближайший сервисный центр можно найти на сайте [www.luxezone.ru](http://www.luxezone.ru) , [www.watchservicecenter.it](http://www.watchservicecenter.it) в разделе КОНТАКТЫ.

# INTERNATIONAL WARRANTY CARD

## Ref./Warranty n.

Международный гарантийный талон

Sales date/Data de la vente/ Verkaufsdatum/ Data di vendita /  
Fecha de venta/ Data de venda / 销售日期 / 販売日 / Дата  
продажи

Seller / Vendeurs / Verkäufer / Venditore / Vendedor / Vendedor /  
卖方 / 推销点/ Продавец

Keep this document for those services covered by the warranty.

Conservez ce coupon pour bénéficier de la garantie.

Dieses Blatt für die Garantieleistungen aufbewahren.

Conserva questa carta per i servizi di garanzia.

Conserva este certificado para los servicios cubiertos por la garantía.

Fique como sta tarjeta para obter os serviços de garantia.

本書は保証の際に必要となりますので大切に保管して下さい。

请保留该凭条以便获取相关质量保证服务

Сохранять этот документ для гарантийного обслуживания.





42499040021